В архивах Турции

В июне 2007 г. в рамках международного сотрудничества архивистов Татарстана состоялась командировка ведущего советника отдела научного использования архивных документов и международных связей Главного архивного управления при КМ РТ И. А. Мустакимова в Османский архив при Премьер-министре Турецкой Республики и архив Музея дворца «Топкапы» (Стамбул). Мы знакомим читателей с некоторыми результатами этой поездки.

Османский архив

Османский архив при Премьер-министре Турецкой Республики (Başbakanlık Osmanlı Arşivi) является историческим архивом, в котором сосредоточен основной массив документов по истории Османского государства (1299-1923 гг.). Основная часть имеющихся документов относится ко второй половине XVI — первой четверти XX в. Хранение документов организовано по принципу происхождения.

В Османском архиве было просмотрено несколько томов «Мюхимме дефтерлери» (Реестров важных дел) на предмет выявления документов по истории Татарстана и татарского народа. «Мюхимме дефтерлери» (МД) представляют собой тетради, содержащие отпуски приказов Августейшего Дивана (высшего после султана органа власти Османской империи XV-XVIII вв.) наместникам и вассалам Порты, а также отпуски посланий султана вассальным и иноземным правителям.

Самая ранняя из сохранившихся на сегодняшний день тетрадей МД относится к 951-952/1544-45 гг. и хранится в архиве Музея дворца «Топкапы» под шифром E-13231. С ее недавней публикацией удалось ознакомиться в библиотеке Османского архива. Осуществлен полистный просмотр ксерокопии МД за 959/1551-52 гг., хранящейся в библиотеке Османского архива. Оригинал документа хранится в библиотеке Музея дворца «Топкапы» под шифром K-888. Публикацию некоторых документов по истории народов Поволжья из этого источника в 1976 г. осуществили французские исследователи А. Беннигсен и Ш. Лемерсье-Келькеже*.

Хранящиеся в Османском архиве МД составляют 419 томов и охватывают период с 1553 по 1915 г. Наибольший интерес, с точки зрения исследователей истории народов России и Российского государства, представляют МД за период с середины XVI до конца XVII в. (более 100 томов). Часть МД издана (№№ 3, 5, 6, 7, 12, 82, 83, 85). Для МД №№ 1-19, 21-28, 260, 261 имеются рукописные географические и именные указатели, выполненные от руки на арабской графике. Были просмотрены указатели к неопубликованным №№ 2 и 4 МД. Копии выявленных документов по истории Волго-Уральского региона были безвозмездно переданы Генеральной дирекцией государственных архивов Турции Главному архивному управлению при КМ РТ в рамках Протокола о сотрудничестве.

* Bennigsen A., Lemercier-Quelquejay Ch. La Grand Horde Nogay et le probleme des communications entre l'Empire Ottoman et l'Asie Centrale en 1552-1556 // Turcica. – P. – Strasbourg, 1976. – T. VIII.

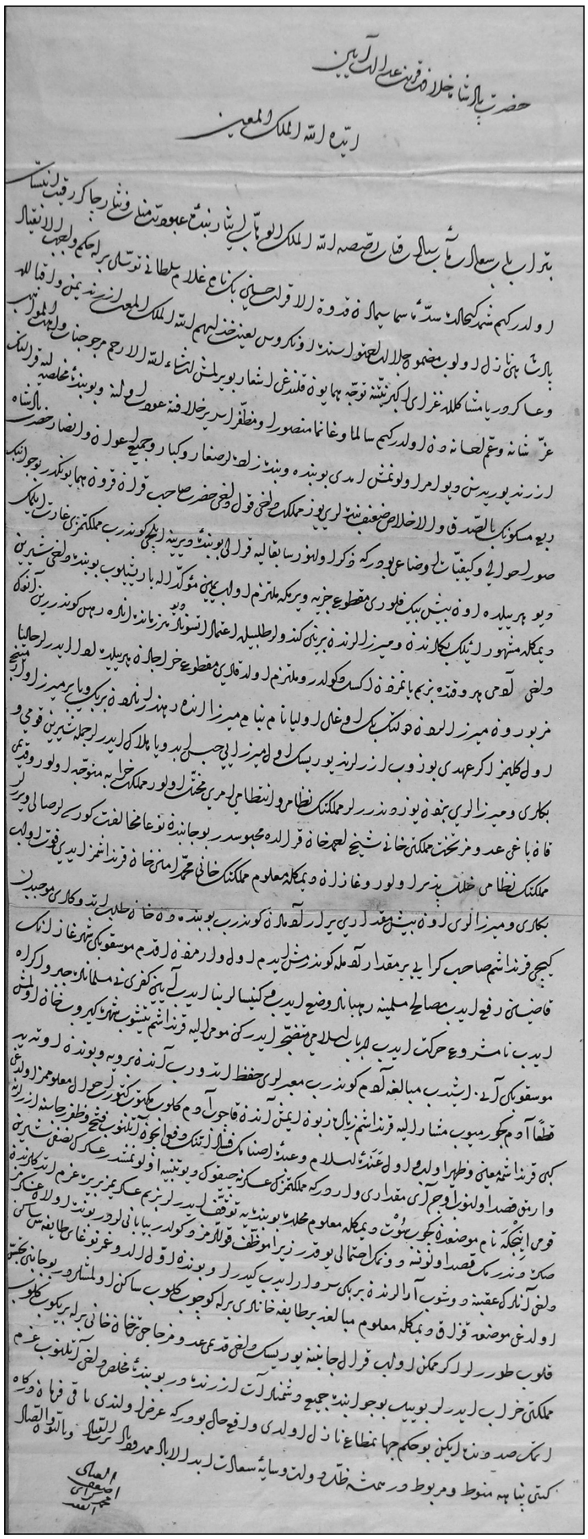
Была проведена работа с некоторыми описями фонда дворца «Йылдыз» — официальной резиденции султана Абдул-Хамида II. В результате выявлен ряд документов, относящихся к истории татарского народа. При помощи электронной системы поиска документов путем введения некоторых ключевых слов (Tatar, Kazan, Petersburg и др.) удалось выявить еще ряд документов по истории народов Волго-Уральского региона. Ксерокопии части выявленного также были переданы в дар архивистам Татарстана.

Деятельность Османского архива по использованию документов

В Османском архиве работают около 250 человек (включая технический и обслуживающий персонал). В состав архива входит издательский отдел, состоящий из нескольких рабочих групп по 3-4 человека. Каждая группа работает над определенной темой (балканские и арабские провинции Османской империи; Кавказ и Россия; реестры финансового ведомства). Основной формой издательской деятельности Османского архива является подготовка к печати сборников документов по определенной теме либо серии документов большого объема. Публикуются также отдельные документы в специализированных турецких периодических изданиях.

В архиве проводится обширная работа по оцифровке документов, в первую очередь ранних. Оцифрованные документы предоставляются пользователям, их оригиналы при этом, как правило, не выдаются. Пользователь может также заказать электронные копии или распечатки с оцифрованных документов. В остальных случаях практикуется ксерокопирование (если позволяет физическое состояние документа).

Большое внимание архивисты уделяют также созданию электронной поисковой системы документов. Читальный зал архива оборудован компьютерами, подключенными к локальной сети, пользование которой является бесплатным. Возмож-



Послание крымского хана Мухаммед-Гирея I султану Сулейману I о невозможности осуществления похода крымских войск на Польшу, событиях в Казанском ханстве и низовьях Волги. 1521 г. TSMA, E. 1308/2.

но и дистанционное пользование электронной поисковой системой архива по сети Интернет. Однако следует учитывать, что Интернет-версия менее полная, чем в локальной сети архива.

Архив Музея дворца «Топкапы»

Музей дворца «Топкапы» (Topkapı Sarayı Müzesi) — государственное учреждение, подведомственное Министерству культуры и туризма Турецкой Республики. Во второй половине XV — первой половине XIX в. дворец «Топкапы» являлся резиденцией османских султанов. Во дворце отложился большой массив рукописного материала, ныне входящий в состав архива и библиотеки Музея дворца «Топкапы». Значительная часть документов имеет уникальное значение для изучения истории Волго-Уральского региона. В частности, в архиве и библиотеке музея хранятся оригиналы четырех посланий золотоордынских и большеордынских ханов XV в. османским султанам, письма ко двору султана крымских ханов и вельмож*. Многие из них отражают политические события, происходившие на постордынском пространстве в XV-XVIII вв. Поиск документов в архиве и библиотеке Музея дворца «Топкапы» облегчается наличием путеводителей, каталогов и описаний рукописей**.

В архиве Музея дворца «Топкапы» документы хранятся по принципу дипломатики (вида документа): ферманы (указы), ахид-наме (договорные грамоты, выданные султанами иноземным правителям), послания иноземных правителей, донесения и др.

Приобретены цифровые фотокопии ряда документов, относящихся к истории татарского народа.

Дополнительные сведения, полученные в ходе командировки

С 1998 г. в Турции существует Турецкое общество архивистов (Türk Arşivciler Derneği). Председатель общества — Хаджи Халдун Шахин. Общество насчитывает около 250 членов (в основном сотрудники архивов и преподаватели вузов). Целями организации являются: популяризация историко-документального наследия Турции, осуществление значимых для науки и общества проектов, связанных с использованием архивных документов османского периода как в Турции, так и за рубежом (это касается в основном стран, ранее входивших в состав Османской империи). Проекты финансируются спонсорами. Кроме того, общество организует для желающих курсы, обучающие чтению разновидностей арабской графики, использовавшейся в османских документах (рика, дивани, сиякат). Обществом издается журнал «Мир архивов» (Arşiv Dünyası), в котором публикуется информация о его деятельности и архивные документы.

Перечень турецких архивоведческих изданий и документальных публикаций, переданных архивистам Татарстана

1. Barkan Ő. L. İstanbul Saraylarına ait Muhasebe Defterleri (Баркан О. Л. Книги по счетоводству из стамбульских архивов)*** // Belgeler: Türk Tarih Belgeleri Dergisi. – Ankara, 1979. – Cilt IX. – № 13.

2. Başbakanlık Osmanlı Arşivi Daire Başkanlığı Çalışmalarında Uyulacak İmlâ Usûl Ve Esasları. – Ankara, 1992 (Правила и принципы транскрипции и сокращений в изданиях Османского архива при Премьер-министре Турции. – Анкара, 1992).

3. Reychman, J., Zajaczkowski, A. Osmanlı-Türk Diplomatikası El Kitabı = Handbook of Ottoman-Turkish Diplomatics / Gnlş. ing. çev. Andrew S. Ehrenkreutz, çev. Mehmet Fethi Atay. – İstanbul, 1993 (Рейхман Я., Зайончковский А. Пособие по османско-турецкой диплома-

* Характеристику фондов архива и публикацию документов по истории Крымского ханства см.: Le khanat de Crimee dans les Archives du Musee du Palais de Topqapi / A. Bennigsen etc. – P.; Le Haye, 1978; Ostapchuk V. The publication of documents on the Crimean khanate in the Topkapi Sarayi: The documentary legacy of Crimean-Ottoman relations // Turcica. Revue d'etudes turques. – 1987. – T. 19.

** См., например: Topkapi Sarayi Muzesi Arsivi Kilavuzu. – Istanbul, 1938; Altindag, U. Topkapi sarayi muzesi Osmanli Saray Arsivi Katalogu. – Ankara, 1985; Altindag, U. Topkapi Sarayi Muzesi Osmanli Saray Arsivi Katalogu. – Ankara, 1988; Uzuncarsili, I. H. Topkapi Sarayi Muzesi Osmanli Saray Arsivi katalogu. – Ankara, 1988; Ibrahim Hakki. Topkapi Sarayinda deri uzerine yapilmis eski haritalar. – Istanbul, 1936; Lefort, J. Documents Grecs dans les Archives de Topkapi Sarayi. – Ankara, 1981; Karatay, F. E. Topkapi Sarayi Muzesi Kutuphanesi Arapca Yazmalar Katalogu. – Istanbul, 1969; Karatay, F. E. Topkapi Sarayi Muzesi Kutuphanesi Turkce Yazmalar Katalogu. – Istanbul, 1961; Karatay, F. E. Topkapi sarayi muzesi Kutuphanesi farsca yazmalar katalogu. – Istanbul, 1961.

*** Здесь и далее перевод, приведенный в скобках, наш.

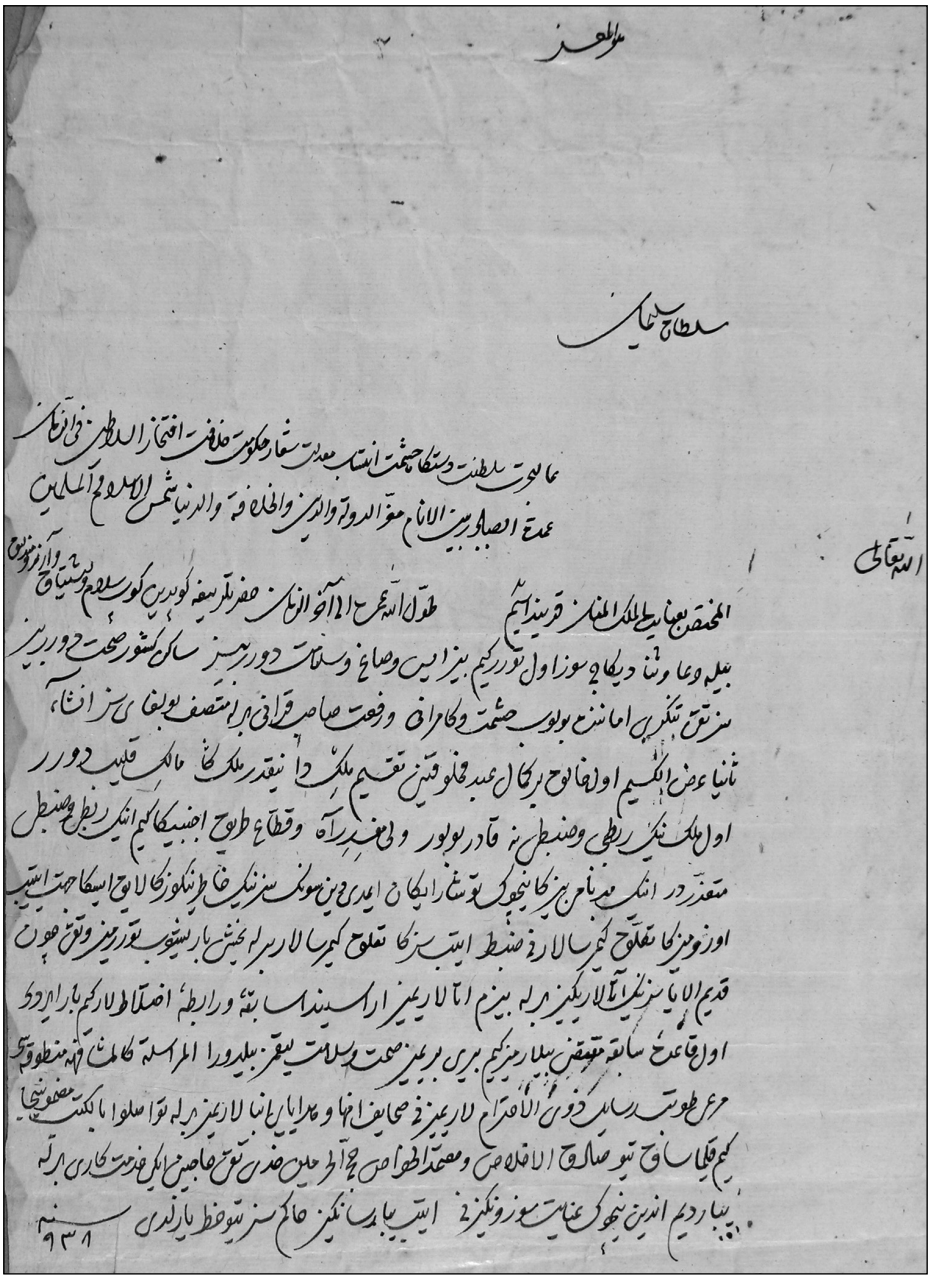
тике. – Стамбул, 1993).

4. Osmanlı Belgelerinde Siyakat Yazısı. – Ankara, 1994 (Почерк «сиякат» в османских документах. – Анкара, 1994).

5. Başbakanlık Osmanlı Arşivi Katalogları Rehberi. – Ankara, 1995 (Путеводитель по каталогам Османского архива при Премьер-министре Турции. – Анкара, 1995).

6. 3 Numaralı Mühimme Defteri (966-968/1558-1560): Tıpkıbasım. – Ankara, 1993 (Мюхимме дефтери № 3 (966-968/1558-1560). Факсимиле. – Анкара, 1993).

7. 3 Numaralı Mühimme Defteri (966-968/1558-1560): Özet ve transkripsiyon. – Ankara, 1993 (Мюхимме дефтери № 3 (966-968/1558-1560). Аннотации и транскрипция. – Анкара, 1993).



Копия послания астраханского хана (Касима II?) султану Сулейману I.
938 / 1531-1532 г. TSMA, E. 5292.

8. 5 Numaralı Mühimme Defteri (973/1565-1566). Tıpkıbasım. – Ankara, 1994 (Мюхимме дефтери № 5 (973/1565-1566). Факсимиле. – Анкара, 1994).

9. 5 Numaralı Mühimme Defteri (973/1565-1566). Özet ve indeks. – Ankara, 1994 (Мюхимме дефтери № 5 (973/1565-1566). Аннотации и указатель. – Анкара, 1994).

10. 6 Numaralı Mühimme Defteri (972/1564-1565): Tıpkıbasım. – Ankara, 1995 (Мюхимме дефтери № 6 (972/1564-1565). Факсимиле. – Анкара, 1995).

11. 6 Numaralı Mühimme Defteri (972/1564-1565). Özet — transkripsiyon — indeks I. – Ankara, 1995 (Мюхимме дефтери № 6 (972/1564-1565). Аннотации, транскрипция и указатель. – Анкара, 1995. – Ч. I.).

12. 6 Numaralı Mühimme Defteri № 6 (972/1564-1565). Özet — transkripsiyon — indeks II. – Ankara, 1995 (Мюхимме дефтери № 6 (972/1564-1565). Аннотации, транскрипция и указатель. – Анкара, 1995. – Ч. II.).

13. 12 Numaralı Mühimme Defteri (978-979/1570-1572): Tıpkıbasım. – Ankara, 1996 (Мюхимме дефтери № 12 (978-979/1570-1572). Факсимиле. – Анкара, 1996).

14. 12 Numaralı Mühimme Defteri (978-979/1570-1572): Özet — transkripsiyon — ve indeks I. – Ankara, 1996 (Мюхимме дефтери № 12 (978-979/1570-1572). Аннотации, транскрипция и указатель. – Анкара, 1996. – Ч. 1.).

15. 12 Numaralı Mühimme Defteri (978-979/1570-1572): Özet — transkripsiyon — indeks II. – Ankara, 1996 (Мюхимме дефтери № 12 (978-979/1570-1572). Аннотации, транскрипция и указатель. – Анкара, 1996. – Ч. 2.).

16. 7 Numaralı Mühimme Defteri (975-976/1567-1569): Tıpkıbasım I. – Ankara, 1997 (Мюхимме дефтери № 7 (975-976/1567-1569). Факсимиле. – Анкара, 1997. – Ч. 1.).

17. 7 Numaralı Mühimme Defteri (975-976/1567-1569): Tıpkıbasım II. – Ankara, 1997 (Мюхимме дефтери № 7 (975-976/1567-1569). Факсимиле. – Анкара, 1997. – Ч. 2.).

18. 7 Numaralı Mühimme Defteri (975-976/1567-1569): Özet — transkripsiyon — indeks I. – Ankara, 1998 (Мюхимме дефтери № 7 (975-976/1567-1569). Аннотации, транскрипция, указатель. – Анкара, 1998. – Ч. 1.).

19. 7 Numaralı Mühimme Defteri (975-976/1567-1569): Özet — transkripsiyon — indeks II. – Ankara, 1998 (Мюхимме дефтери № 7 (975-976/1567-1569). Аннотации, транскрипция, указатель. – Анкара, 1998. – Ч. 2.).

20. 7 Numaralı Mühimme Defteri (975-976/1567-1569): Özet — transkripsiyon — indeks III. – Ankara, 1999 (Мюхимме дефтери № 7 (975-976/1567-1569). Аннотации, транскрипция, указатель. – Анкара, 1999. – Ч. 3.).

21. 7 Numaralı Mühimme Defteri (975-976/1567-1569): Özet — transkripsiyon — indeks IV. – Ankara, 1999 (Мюхимме дефтери № 7 (975-976/1567-1569). Аннотации, транскрипция, указатель. – Анкара, 1999. – Ч. 4.).

22. 82 Numaralı Mühimme Defteri (1026-1027/1617-1618: Özet — transkripsiyon. — indeks ve tıpkıbasım. – Ankara, 2000 (Мюхимме дефтери № 82 (1026-1027/1617-1618). Аннотации, транскрипция, указатель и факсимиле. – Анкара, 2000).

23. 83 Numaralı Mühimme Defteri (1036-1037/1626-1628): Özet — transkripsiyon — indeks ve tıpkıbasım. – Ankara, 2001 (Мюхимме дефтери № 83 (1036-1037/1626-1628). Аннотации, транскрипция, указатель и факсимиле. – Анкара, 2001).

24. 85 Numaralı Mühimme Defteri (1040/1630-1631): Tıpkıbasım. – Ankara, 2001 (Мюхимме дефтери № 85 (1040/1630-1631). Факсимиле. – Анкара, 2001).

25. 85 Numaralı Mühimme Defteri (1040-1041 (1042) / 1630-1631 (1632)): Özet — transkripsiyon — indeks. – Ankara, 2002 (Мюхимме дефтери № 85 (1040-1041 (1042)/1630-1631 (1632)). Аннотации, транскрипция, указатель. – Анкара, 2002).

26. 111 Kerkük Livası Mufassal Tahrir Defteri (Kanuni Devri). Dizin transkripsiyon ve tıpkıbasım. – Ankara, 2003 (Подробный переписной реестр Керкукской ливы № 111. – Анкара, 2003).

27. Belgelerle Osmanlı-Türkistan İlişkileri (XVI-XX). – Ankara, 2004 (Османо-туркестанские связи XVI-XX вв. в документах. – Анкара, 2004).

28. Osmanlı Dőnemi Arşiv Malzemesi Tasnif Talimatnamesi. – İstanbul, 2004 (Инструкция по описанию архивных документов османского периода. – Стамбул, 2004).

Перечень копий документов, полученных в дар от Османского архива или приобретенных в архиве Музея дворца «Топкапы»

1. Послание крымского хана Нур-Девлета султану Мехмеду II. 1 декада сафара 882 / 15-25 мая 1477 г. TSMA, E. 6691/1.

2. Послание крымского хана Менгли-Гирея султану Баязиду II. Зима 1510-1511 гг. TSMA, E. 6691/5.

3. Послание крымского хана Мухаммед-Гирея I султану Сулейману I о невозможности осуществления похода крымских войск на Польшу, событиях в Казанском ханстве и низовьях Волги. 1521 г. TSMA, E. 1308/2.

4. Письмо группы крымских аристократов принцу Саадет-Гирею, находящемуся при дворе султана, с упоминанием о намерении хана Мухаммед-Гирея I перенести свою столицу в Астрахань и объединиться с иранским шахом. [1523 г.] TSMA, E. 6474/1.

5. Копия послания астраханского хана (Касима II?) султану Сулейману I. 938/1531-1532 гг. TSMA, E. 5292.

6. Письмо бея (предводителя) крымского клана Ширин бывшему крымскому хану Саадет-Гирею, находящемуся в Стамбуле. [Май 1532 г.] TSMA, E. 12111.

7. Письмо одного из крымских аристократов султану Сулейману I относительно событий в Крыму и Поволжье. [Конец 1533 — начало 1534 г.] TSMA, E. 1308/3.

8. Письмо человека из окружения крымского хана, предположительно адресованное хану Сахиб-Гирею I, с упоминанием обстоятельств отъезда в Казань принца Сафа-Гирея. [Конец 1533 — начало 1534 г.] TSMA, E. 5434.

9. Письмо принца Ислам-Гирея султану Сулейману I о его намерениях в отношении Астрахани. 1534-1535/1536 гг. TSMA, E. 2365.

10. Приказ Августейшего Дивана бею Силистрии Мехмеду о принятии мер против нападений со стороны Польши (отпуск). 28 рамазана 951 / 13 декабря 1544 г. TSMA, E. 12321, f. 1v-2v.

11. Приказ Августейшего Дивана бею Сиремского санджака Мехмеду об обеспечении Эдирне и Стамбула овцами (отпуск). 26 зиль-хиджжа 951 / 10 марта 1545 г. TSMA, E. 12321, f. 138v-139r.

12. Приказ Августейшего Дивана бею Кафинского санджака Али о необходимости разбора жалобы на двух жителей Азака (Азова) (отпуск). 17 мухаррама 952 / 31 марта 1545 г. TSMA, E. 12321, f. 169v-170r.

13. Предписание Августейшего Дивана хану Сахиб-Гирею о действиях в отношении черкесов, Астрахани, ногаев и Московии (отпуск). 17 мухаррама 952 / 1 марта 1545 г. TSMA, E. 12321, f. 179r-179v.

14. Донесение командующего османско-крымским войском, направленным на завоевание Астрахани, Касим-паши на имя султана. Август-сентябрь 1569 г. TSMA, E. 1247.

15. Письмо кетхуды Азовского флота великому везиру. [1638 г.] TSMA, E. 4752.

16. Донесение санджак-бея Кинбурна Муртазы неизвестному адресату. [Апрель 1648 г.] TSMA, E. 12217.

17. Письмо крымского хана Ислам-Гирея III великому везиру с изложением краткой истории калмыцко-крымско-казацких конфликтов. [1649 г.] TSMA, E. 3005/3.

18. Письмо крымского хана Ислам-Гирея III великому везиру. [1649 г.] TSMA, E. 6692/2.

19. Буюрулду (приказ) великого везира бею Кафинского санджака о поощрении одного из пушкарей Высокой Порты, отличившегося при обороне Азака (Азова) (отпуск). Не позднее 6 раби II 963 / 18 февраля 1556 г. BOA, A.DVN.MHM., 2/1990.

20. Буюрулду (приказ) великого везира бею Кафинского санджака о пожаловании тимара доходностью 14 тысяч акче родственнику чавуша Высокой Порты Ахмеда, ограбленному «в области ногаев» (отпуск). Не позднее 17 раби II 963 / 29 февраля 1556 г. BOA, A.DVN.MHM., 2/2017.

21. Буюрулду (приказ) великого везира бею Кафинского санджака о необходимости принятия мер для обеспечения безопасности проезда жителя Бухарского ханства Фатхуллаха б. […] Самарканди на родину (отпуск). 6 ша'бана 963 / 15 июня 1556 г. BOA, A.DVN. MHM., 2/953.

22. Буюрулду (приказ) великого везира о замене предводителя джебелю у добруджинских татар по представлению крымского хана (отпуск). Не ранее 28 сафара 967 / 29 ноября



Утвержденный проект султанского указа должностным лицам, находящимся на пути от Ускюдара до каравана с дарами султана в Мекку и Медину, о безопасном препровождении до каравана 26 казанских татар, направляющихся в хадж. 2 декада ша‘бана 1196 / июль 1782 г. BOA, C.DH., 326/16268.

1559 г. BOA, A.DVN. MHM., 4/1620.

23. Буюрулду (приказ) великого везира о назначении денежной пенсии сыновьям бывшего астраханского хана Дервиш-Али (отпуск). 23 джумада I 967 / 20 февраля 1560 г. BOA, A.DVN.MHM., 4/281.

24. Буюрулду (приказ) великого везира о денежном поощрении бея Кафинского санджака Синана, отличившегося при обороне Азака (Азова) и других делах (отпуск). Не позднее 18 раджаба 967 / 14 апреля 1560 г. BOA, A.DVN.MHM., 4/517.

25. Буюрулду (приказ) великого везира о поощрении по ходатайству крымского хана его приближенного Дивей-мирзы суммой с доходов Кафы (отпуск). 8 шевваля 967 / 2 июля 1560 г. BOA, A.DVN.MHM., 4/964.

26. Приказ Августейшего Дивана бею клана Ширин в Крымском ханстве. 16 зиль-каада 995 / 8 (18) октября 1587 г. BOA, A.DVN.MHM., 62/226.

27. Приказ Августейшего Дивана бию и мирзам Большой Ногайской Орды о необходимости участия в османско-крымском походе на Астрахань в 1588 г. (отпуск). 22 зиль-каада 995 / 14 (24) октября 1587 г. BOA, A.DVN.MHM., 62/271.

28. Приказ Августейшего Дивана шекинскому бейлербею о подготовке османско-крымского похода на Астрахань в 1588 г. (отпуск). 22 зиль-каада 995 / 14 (24) октября 1587 г. BOA, A.DVN.MHM., 62/273.

29. Послание султана беям татарских племен Крымского ханства о назначении крымским ханом Гази-Гирея и необходимости повиновения ему (отпуск). 15 джумада I 996 / 2 (12) апреля 1588 г. BOA, A.DVN.MHM., 62/516.

30. Проект султанского указа должностным лицам на пути от Ускюдара до карава-

на с султанскими дарами в Мекку и Медину о безопасном препровождении до каравана 26 казанских татар, направляющихся в хадж, утвержденный великим везиром. 2 декада ша'бана 1196 / июль 1782 г. BOA, C.DH., 326/16268.

31. Прошение выходца из казанских татар шейха Абдул-Керима с резолюцией султана. [1808 г.] BOA, HAT., 1338/52208.

32. Анонимная докладная записка на имя султана по проблеме мухаджиров (переселенцев) из России. [Не ранее 1878 — не позднее 1908 г.] BOA, Y.EE., 43/166.

33. Перевод сочинения «Его падишахское величество и надежды России» на турецкий язык. [Зиль-каада 1297 / сентябрь-октябрь 1880 г.] BOA, Y.PRK.TKM., 3/39.

34. Отчет полковника Ахмеда Эдиба, направленного в Санкт-Петербург для передачи ордена Османской империи российскому императору. 1 кануна II 1300 / 1 (13) января 1885 г. BOA, Y.EE., 7/14.

35. Прошение на имя султана членов марийской языческой секты «Кугу сорта» о заступничестве. 18 (30) марта 1891 г. BOA, Y.PRK.TKM., 20/51.

36. Запись в журнале регистрации входящих бумаг канцелярии дворца «Йылдыз» о поступлении сопроводительного письма шейх-уль-ислама Османской империи с приложением перевода прошения мекканских улемов шейх-уль-исламу в связи с «религиозными притеснениями, чинимыми мусульманским жителям Казанской губернии». 19 джумада I 1309 / 9 (21) декабря 1891 г. BOA, Y.MRZ.d., № 3521, S. 1.

37. Перевод прошения мекканских улемов шейх-уль-исламу в связи с «религиозными притеснениями, чинимыми мусульманским жителям Казанской губернии». Не позднее 19 джумада I 1309 / 9 (21) декабря 1891 г. BOA, Y.PRK. MŞ., 4/11.

38. Прошение мекканских улемов шейх-уль-исламу в связи с «религиозными притеснениями, чинимыми мусульманским жителям Казанской губернии». [1891 г.] BOA, Y.MTV., 57/50.

39. Письмо главного секретаря султана великому везиру с сообщением о дате и времени приема российского посла Нелидова султаном. 11 шевваля 1309 / 27 апреля (9 мая) 1892 г. BOA, I.DH., 1273/100149.

40. Отчет пятого секретаря Императорского (султанского) секретариата Кямиль-паши, направленного в Санкт-Петербург для передачи ордена Османской империи российскому императору. 24 раджаба 1312 / 9 (20) января 1895 г. BOA, Y.EE., 7/9.

41. Копия инструкций на переговоры с российской стороной, данных султаном османскому дипломату Турхан-паше. 20 джумада II 1316 / 24 октября (5 ноября) 1898 г. BOA, Y.EE., 6/25.

42. Доклад Министра внутренних дел Османской империи великому везиру относительно возможности разрешения приобретения и вывоза в Россию арабского наборного шрифта согласно обращению Мухаммед-Захида Шамиля. 24 джумада II 1324 / 2 (15) августа 1906 г. BOA, Y.A.RES., 138/27.

43. Отношение великого везира в Главный секретариат дворца «Йылдыз» с приложением доклада Министра внутренних дел Османской империи великому везиру относительно возможности разрешения приобретения и вывоза в Россию арабского наборного шрифта согласно обращению Мухаммед-Захида Шамиля. 6 раджаба II 1324 / 13 (26) августа 1906 г. BOA, Y.A.RES., 138/27.

44. Постановление Совета Министров Османской империи относительно возможности провоза через территорию империи экземпляров Корана, изданных вне пределов Турции. 3 ша'бана 1325 / 29 августа (11 сентября) 1907 г. BOA, MV., 117/4.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ:

BOA – Başbakanlık Osmanlı Arşivi (Османский архив при Премьер-министре Турецкой Республики)

TSMA – Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi (Архив Музея дворца «Топкапы»)

Ильяс Мустакимов,
ведущий советник ГАУ при КМ РТ